

**CONTRACT SUBSECVENT DE SERVICII Nr. 5 la
ACORDUL CADRU nr. 178 din 31.03.2017
nr. 301 data 15.05.2018**

1. Părțile contractului subsecvent

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și a acordului cadru de prestare de servicii nr. 178 din 31.03.2017, s-a încheiat prezentul contract subsecvent, între

INSPECTORATUL GENERAL AL POLIȚIEI DE FRONTIERĂ

Adresa: Bd. Geniului, nr. 42C, sector 6, 060117, București, Romania
Telefon: 021.316.25.98, fax: 021.316.35.11;
cod fiscal: 4193222,

CONT TREZORERIE:

RO96TREZ23A610303580801X

RO15TREZ23A610303580802X

RO31TREZ23A610303580803X

RO87TREZ23D610303580802X

reprezentat prin: **Ioan BUDA**

funcția: INSPECTOR GENERAL, în calitate de **Achizitor**,
pe de o parte,

și

S.C. MARCTEL S.I.T. S.R.L., adresa: _____

funcția DIRECTOR GENERAL, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte,

2. Definiții

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a) **contract** – contractul cu titlu oneros, asimilat, potrivit legii, actului administrativ, încheiat în scris între Achizitor, pe de o parte, și Prestator, pe de altă parte. Contractul, în sensul celor de mai sus, cuprinde prezentul contract și toate anexele specificate la art. 8;

b) **Achizitor și Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c) **prețul contractului** - prețul plătit Prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d) **servicii** - activități a căror prestare fac obiectul contractului;

e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care Prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f) **destinație finală** – locul unde Prestatorul are obligația de a livra produsele aferente serviciilor prestate;

g) **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2010 – Camera Internațională de Comerț (CIC);

h) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv,

ROFSIB2016OS3A10P03 - “Achiziție / modernizare / mentenanță echipamente și sisteme folosite pentru detecție, identificare și alertare – servicii de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere – Lot nr.1 - Autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizat”

îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

i) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;

j) **recepția cantitativă și calitativă** – reprezintă manifestarea de voință a Achizitorului prin care se atestă (în conformitate cu datele și informațiile accesibile la momentul acestei recepții) îndeplinirea de către Prestator a tuturor obligațiilor contractuale privind prestarea serviciilor;

k) **penalități** – suma prestabilită contractual (ca sumă globală sau procentuală, sau o sumă determinată prin calcul) ca penalitate, pentru neexecutarea parțială sau totală, executarea cu întârziere sau executarea necorespunzătoare a contractului, în termenele stabilite în contract, sau suma pe care trebuie să o plătească oricare dintre Părți către cealaltă Parte pentru orice încălcare specifică a contractului; penalitățile nu reprezintă despăgubiri și prin urmare se cumulează cu valoarea despăgubirilor, așa cum sunt acestea definite mai jos;

l) **despăgubiri** – suma care nu este stabilită dinainte în contract și care este acordată de instanța de judecată sau care este stabilită de către părți ca despăgubire care să fie plătită părții vătămate de către partea care a încălcat contractul și care să acopere pierderea suferită de partea vătămată ca urmare a neexecutării contractului de partea în culpă;

m) **rezilierea / rezoluțiunea contractului** – încetarea contractului, conform prevederilor prezentului contract, după caz;

n) **act adițional** – reprezintă documentul prin care se completează sau se modifică anumiți termeni sau condiții contractuale și care devine parte integrantă a prezentului contract.

o) **recepția finală** – reprezintă manifestarea de voință a Achizitorului prin care se atestă (în conformitate cu datele și informațiile accesibile la momentul acestei recepții), la expirarea perioadei de garanție, îndeplinirea de către Prestator a tuturor obligațiilor contractuale, precum și remedierea tuturor viciilor și defectelor.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice, dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul principal al contractului

Obiectul contractului constă în prestarea de servicii de mentenanță corectivă – conform Anexei nr. 1, aferente unui număr de 3 (trei) autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizate, prezentate în Anexa nr. 2.

5. Prețul contractului

5.1 Valoarea convenită pentru îndeplinirea contractului, plătitibilă Prestatorului de către Achizitor, este de 132.612 lei, la care se adaugă TVA în valoare de 25.196,28 lei.

5.2 - Distribuția pe surse de finanțare este după cum urmează:

- Fondul pentru Securitate Internă - componenta Frontiere – 99.459 lei reprezentând 75% din prețul contractului fără TVA;

- Contribuția națională – 58.349,28 lei, reprezentând:

 - Cofinanțare - 25% din prețul contractului fără TVA (33.153 lei);

ROFSIB2016OS3A10P03 - “Achiziție / modernizare / mentenanță echipamente și sisteme folosite pentru detecție, identificare și alertare – servicii de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere – Lot nr.1 - Autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizat”

- TVA-ul – 19% aferent întregii valori a contractului (25.196,28 lei).

5.3 Condiția de prestare a serviciilor de mentenanță corectivă a autospeciilor de supraveghere și livrare a produselor accesorii serviciilor este DDP - loc de destinație convenit (prestat/livrat, taxe vamale, alte taxe și speze oficiale care se plătesc la import/export – inclusiv în perioada de garanție, precum și a costurilor și riscurilor de îndeplinire a formalităților vamale), conform INCOTERMS 2010, editat de Camera de Comerț Internațională.

5.4 Tarifele unitare (în lei) vor fi în conformitate cu Anexa nr. 1 - Centralizatorul de Tarife și Costuri. Tarifele unitare sunt ferme și nu vor face obiectul niciunei revizuirii pe întreaga perioadă de derulare a contractului.

6. Efectuarea plăților

6.1 Plata pentru prețul convenit pentru îndeplinirea contractului și plata TVA se va efectua în lei, în conformitate cu legislația în vigoare la data efectuării plății, în contul de trezorerie notificat Achizitorului de către Prestator:

CONT LEI: RO33TREZ7005069XXX003063 deschis la Trezoreria Operativă a Municipiului București.

6.2 Plata contravalorii serviciilor și produselor livrate asociate serviciilor se va efectua în termen de maxim 45 de zile de la recepția serviciilor prestate, pe baza următoarelor documente justificative:

- a) factura fiscală în original;
- b) certificatul de garanție tehnică, în original;
- c) procesul-verbal de recepție cantitativă și calitativă a serviciilor de mentenanță corectivă, în original;
- d) devizul de reparație, în original.

6.3 Facturile se emit pe numele Achizitorului, în 2 exemplare: 1 exemplar pentru Achizitor și 1 exemplar pentru Prestator. Factura va fi emisă cu respectarea prevederilor legislației fiscale în vigoare la data emiterii, cu menționarea denumirii și a datelor de identificare ale părților semnatare ale contractului. Aceasta va fi aprobată de Achizitor cu mențiunea „Bun de plată pentru suma de”.

6.4 Plata nu va fi efectuată dacă nu sunt îndeplinite, în totalitate, una sau mai multe cerințe din prezentul contract și anexele acestuia.

6.5 Termenul de la art. 6.2 nu va curge atâta timp cât Achizitorul va transmite Prestatorului o notificare scrisă conform căreia nu se poate da curs solicitării de plată pentru că suma nu este datorată, pentru că nu au fost furnizate documentele justificative relevante sau dacă factura nu întrunește elementele minimale prevăzute de legislația română în vigoare.

6.6 Prestatorul va furniza clarificări, modificări sau informații suplimentare, în termen de maxim 10 zile de la momentul la care i-au fost solicitate; termenul de plată va continua să curgă de la data la care este înregistrată o solicitare de plată corect realizată.

6.7 Solicitățile de plată vor fi adresate către Achizitor:

INSPECTORATUL GENERAL AL POLIȚIEI DE FRONTIERĂ

Adresa: B-dul Geniului, nr. 42C, Sector 6, București, România

Telefon 021.316.25.98, fax 021.408.50.36.

6.8 Plata se va efectua după acceptarea și recepționarea serviciilor prestate, aferente autospeciilor prevăzute în Anexa nr. 2 - Servicii de mentenanță corectivă.

6.9 În cazul în care Prestatorul nu își îndeplinește obligațiile în executarea Contractului de Servicii, în termenul stabilit la articolul 7.3, precum și în condițiile neîndeplinirii prevederilor art. 6.5, Achizitorul poate suspenda efectuarea plății datorate Prestatorului, în baza contractului, prin intermediul unei notificări scrise adresate Prestatorului.

7. Durata contractului

7.1 Prezentul contract subsecvent la acordul cadru nr. 178 din 31.03.2017 intră în vigoare la data semnării acestuia de către ultima parte și este valabil până la epuizarea oricărui efect ce decurge din îndeplinirea tuturor obligațiilor ce fac obiectul prezentului contract.

7.2 Executarea contractului (prestarea serviciilor) începe de la semnarea contractului de către ambele părți.

7.3 Termenul de prestare a serviciilor este de 90 de zile, de la data semnării contractului de către ambele părți.

8. Documentele contractului subsecvent

8.1 Documentele contractului subsecvent sunt:

- a) acordul – cadru de prestare de servicii nr.178 din 31.03.2017;
- b) caietul de sarcini nr. 266628 din 28.07.2017, inclusiv clarificările și/sau măsurile de remediere aduse până la depunerea ofertelor ce privesc aspectele tehnice și financiare;
- c) oferta, respectiv propunerea tehnică și propunerea financiară, inclusiv clarificările din perioada de evaluare;
- d) garanția de bună execuție;
- e) anexa nr. 1 - Centralizator de tarife și costuri;
- f) anexa nr. 2 - Servicii de mentenanță corectivă;
- g) fișa de identificare financiară;

8.2 Documentele care alcătuiesc contractul se consideră a se explica reciproc. În caz de ambiguitate sau divergență, acestea trebuie să fie citite și interpretate în ordinea de prioritate menționată la art. 8.1 din contract.

8.3 În cazul în care, pe parcursul executării contractului subsecvent, se constată că anumite elemente ale propunerii tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

9. Obligațiile principale ale Prestatorului

9.1 Prestatorul se obligă să presteze servicii de mentenanță corectivă a autospeciilor de supraveghere în deplină concordanță cu Caietul de Sarcini și Propunerea Tehnică.

9.2 Prestatorul se obligă să presteze serviciile în termenul prevăzut la art.7.3, la unitatea service din str. Louis Pasteur, nr. 8, sector 5, București.

9.3 În cazul constatării de către Achizitor, pe parcursul activităților de recepție cantitativă și calitativă, a existenței unor deficiențe cantitative și /sau calitative, Prestatorul se obligă să remedieze deficiențele constatate, în maximum 5 zile de la data procesului verbal de neconformitate, fără a se depăși termenul prevăzut la art. 7.3.

9.4 Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către Achizitor.

9.5 Prestatorul se va asigura că prestarea serviciilor se va realiza conform dispozițiilor prezentului contract. Prestatorul va asigura totodată supravegherea, forța de muncă și facilitățile cerute pentru executarea contractului, va respecta regulile de protecție a muncii și va răspunde în mod exclusiv de producerea unor astfel de evenimente.

9.6 Prestatorul se obligă să emită factura, însoțită de documentele de calitate, conformitate

ROFSIB2016OS3A10P03 - “Achiziție / modernizare / mentenanță echipamente și sisteme folosite pentru detecție, identificare și alertare – servicii de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere – Lot nr.1 - Autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizat”

și garanție așa cum sunt prevăzute la art. 6.2., odată cu prestarea serviciilor.

9.7 Prestatorul se obligă să remedieze orice defect, în perioada de garanție a serviciilor prestate.

9.8 Prestatorul se obligă ca, în cazul în care se constată, în urma unei cercetări efectuate de către organele în drept naționale sau internaționale, că încheierea contractului s-a realizat cu neîntreținerea tuturor cerințelor de calificare solicitate în documentația de atribuire, fapt datorat Prestatorului (prezentarea de documente și / sau informații false), să restituie toate sumele care au fost plătite acestuia de către Achizitor.

9.9 În cazul constatării și întrunirii elementelor menționate la art. 9.8 și în măsura în care acest lucru este posibil, părțile vor fi repuse în situația anterioară încheierii contractului, cu posibilitatea ca Achizitorul să solicite daune interese, precum și orice alte remedii pecuniare în vederea acoperirii prejudiciului creat de către Prestator.

9.10 Prestatorul se angajează să păstreze confidențialitatea și să nu comunice, nici măcar parțial, informații de orice natură furnizate de către Achizitor, fără acordul prealabil al acestuia. În caz de reziliere a prezentului contract, Prestatorul se angajează să nu facă, în nicio împrejurare, uz de informațiile din documentele furnizate de Achizitor și să păstreze totală confidențialitate asupra lor, cu excepția solicitărilor adresate de către organele de cercetare penală sau de către instanțele judecătorești.

9.11 Prestatorul este răspunzător pentru asigurarea integrității produselor aferente serviciilor prestate până la efectuarea activității de recepție cantitativă și calitativă la destinația finală.

9.12 Prestatorul se obligă să notifice Achizitorul în privința perioadelor de livrare a autospeciilor reparate, fără a depăși termenul prevăzut la art. 7.3.

10. Obligațiile principale ale Achizitorului

10.1 Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate prevăzute în termenul prevăzut la art. 7.3 și să plătească prețul stabilit în prezentul contract, către Prestator.

10.2 Plata contravalorii serviciilor și produselor livrate asociate serviciilor se va efectua după recepția acestora, pe baza documentelor justificative specificate la art. 6.2.

10.3 Achizitorul se obligă să plătească prețul către Prestator în termen de maxim 45 de zile de la data înregistrării la sediul Achizitorului a facturii aferente serviciilor prestate și recepționate conform contractului, însoțită de documentele justificative contractuale corecte și conforme.

10.4 Achizitorul își poate exprima refuzul de plată, parțial sau integral, în următoarele situații:

- a) servicii necomandate sau nerecepționate de către achizitor;
- b) servicii prestate / produse livrate care nu respectă cerințele Caietului de sarcini, inclusiv privind termenele maxime de răspuns și garanția tehnică;
- c) tarife și prețuri nejustificate sau care depășesc tarifele și prețurile din centralizatorul de tarife și costuri anexat prezentului contract ;
- d) netransmiterea de către prestator a documentelor justificative prevăzute la art. 6.2 din contract;
- e) se solicită plata unei sume nedatorate.

Refuzul de plată se comunică Prestatorului în conformitate cu prevederile art. 34.

11. Întârzieri în îndeplinirea Contractului

11.1 În cazul în care Prestatorul nu reușește să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în interiorul termenului de 90 de zile, atunci acesta este obligat să informeze Achizitorul, cu cel puțin 10 zile înainte de expirarea termenului, cu privire la

cauzele care au condus la nefinalizarea reparației.

11.2 În cazul în care depășirea termenului de 90 de zile este cauzată de necesitatea importului unor componente / subansamble / piese supuse controlului importului și exportului, exercitat de Agenția Națională de Control a Exportului, și Achizitorul este notificat în termenul de la art 11.1, atunci termenul inițial se poate prelungi cu cel mult 90 de zile, doar cu aprobarea Achizitorului. Modificarea termenului de prestare prevăzut la art. 7.3 se realizează cu acordul părților, prin act adițional.

11.3 În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, în conformitate cu art 11.2, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

12. Suspendarea contractului

12.1 Atunci când procedura de acordare sau cea de executare a contractului este viciată de erori semnificative, de neregularități sau de fraude, Achizitorul va suspenda executarea contractului; atunci când astfel de erori, neregularități sau fraude sunt imputabile Prestatorului, Achizitorul poate totodată să refuze să efectueze plata; scopul suspendării contractului va fi acela de a verifica dacă presupusele erori semnificative și neregularități sau fraude s-au întâmplat în realitate; dacă acestea nu sunt confirmate, executarea contractului va fi reluată cât mai curând posibil; o eroare semnificativă sau o neregularitate reprezintă o încălcare a unui contract sau a unor prevederi reglementare rezultând dintr-un act sau o omisiune care a cauzat sau ar putea cauza o pierdere bugetului Comunității Europene.

12.2 Achizitorul poate să suspende executarea contractului prin notificare scrisă Prestatorului, în condițiile art. 12.1, în care va indica motivele/condițiile pentru care intervine suspendarea.

12.3 Dacă perioada de suspendare depășește termenul prevăzut la art. 7.3 și suspendarea nu este datorată culpei Prestatorului, acesta poate solicita, printr-o notificare scrisă transmisă Achizitorului, pentru obținerea acordului său, în vederea continuării îndeplinirii obligațiilor legate de serviciile prestate sau să rezilieze contractul;

13. Sanțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

13.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute în termenul convenit / execută cu întârziere sau necorespunzător obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul, după transmiterea unei notificări prealabile și fără a prejudicia celelalte remedii pe care le are la dispoziție conform Contractului, de a calcula penalități pentru fiecare zi de întârziere scursă între expirarea termenului prevăzut în contract și data executării obligației, în cuantum de 0,10% din valoarea serviciilor neprestate, până la valoarea maximă de 15% din valoarea totală a Contractului cu T.V.A.

13.2 Dacă penalitățile ating procentul de 15% din valoarea totală a Contractului, Achizitorul are dreptul să considere contractul reziliat de drept, fără nicio formalitate, în condițiile art. 25 din prezentul contract.

13.3 Dacă Achizitorul a devenit îndreptățit să solicite penalitățile prevăzute în articolele 13.1 – 13.2, acesta poate, după ce-l notifică în acest sens, în scris, pe Prestator:

- a) să execute garanția de bună execuție;
- b) să rezilieze Contractul, caz în care Prestatorul nu are dreptul la despăgubiri;
- c) să solicite Prestatorului suportarea oricăror costuri suplimentare și prejudicii cauzate de neîndeplinirea de către acesta a obligației respective.

13.4 În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile de plată, în termen de 45 de zile de la data primirii de la Prestator a documentației de plată corecte și conforme, atunci

ROFSIB2016OS3A10P03 - “Achiziție / modernizare / mentenanță echipamente și sisteme folosite pentru detecție, identificare și alertare – servicii de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere – Lot nr.1 - Autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizat”

acestui îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,10% pentru fiecare zi de întârziere din plată neefectuată, până la valoarea maximă de 15% din valoarea contractului cu T.V.A.

13.5 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de plin drept, fără punere în întârziere sau orice altă formalitate și de a pretinde plata de daune-interese.

13.6 Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă este declarat în stare de faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator;

13.7 În cazul în care Prestatorului / Achizitorului i se vor aplica penalități, plata va fi efectuată în termen de 30 de zile de la data facturării penalităților.

14. Alte responsabilități ale Prestatorului

14.1 (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu cerințele Caietului de sarcini.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

14.2 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

14.3 Pe perioada în care autospecialele de supraveghere cu termoviziune se află în unitatea service a Prestatorului, Prestatorul este direct răspunzător de integritatea acestora, nivelul de carburant și dotările suplimentare.

15. Recepție și verificări

15.1 Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din caietul de sarcini.

15.2 Verificările și recepția serviciilor vor fi efectuate de către Achizitor, prin reprezentanții săi împuterniciți, în conformitate cu prevederile Caietului de sarcini.

16. Ajustarea prețului contractului

Prețul contractului este ferm în lei și nu poate fi modificat pe toată durata contractului.

17. Modificarea contractului

Părțile contractante au dreptul, pe durata de valabilitate a contractului, de a conveni modificarea clauzelor acestuia, cu excepția prețului, prin act adițional, fie în conformitate cu art. 221 din Legea 98/2016 privind achizițiile publice, fie în orice alte circumstanțe de natură să lezeze interesele legitime ale părților.

18. Subcontractanți

18.1 Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia acorduri de subcontractare sau contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții tehnice în care acesta a semnat contractul cu Achizitorul.

18.2 Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate acordurile de subcontractare sau contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

18.3 Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și acordurile de subcontractare sau contractele încheiate cu aceștia se constituie anexe la contract.

18.4 Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care subcontractanții îndeplinesc contractul.

18.5 Prestatorul are dreptul de a implica noi subcontractanți, pe durata executării contractului de achiziție publică, cu condiția ca nominalizarea acestora să nu reprezinte o modificare substanțială a contractului de achiziție publică, în condițiile art. 221 din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice.

18.6 În situația prevăzută la art. 18.5., Prestatorul va transmite autorității contractante informațiile prevăzute la art. 219 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice și va obține acordul autorității contractante privind eventualii noi subcontractanți implicați ulterior în executarea contractului.

18.7 Atunci când înlocuirea sau introducerea unor noi subcontractanți are loc după atribuirea contractului, aceștia transmit certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere și a resurselor/capabilităților corespunzătoare părții lor de implicare în acordul cadru/contractul care urmează să fie îndeplinit.

18.8 Schimbarea subcontractantului nu va determina schimbarea prețului contractului și va fi notificată Achizitorului.

18.9 Prestatorul nu va subcontracta fără autorizarea prealabilă, scrisă, a Achizitorului; elementele Contractului care vor fi subcontractate și identitatea subcontractanților vor fi notificate Achizitorului. Achizitorul va notifica Prestatorul în legătură cu decizia sa.

18.10 Autoritatea contractantă efectuează plățile directe către subcontractanții agreeți doar atunci când prestația acestora este confirmată prin documente agreeate de toate cele 3 părți, respectiv autoritate contractantă, contractant și subcontractant sau de autoritatea contractantă și subcontractant atunci când, în mod nejustificat, Prestatorul blochează confirmarea executării obligațiilor asumate de subcontractant.

18.11 Transferul de drept al obligațiilor de plată către subcontractant/subcontractanți pentru partea/părțile din contract aferentă/aferente acestuia/acestora intervine în momentul în care a fost confirmată îndeplinirea obligațiilor asumate prin contractul de subcontractare.

19. Garanția de bună execuție a contractului

19.1 Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de **13.261,20 lei**, reprezentând 10% din valoarea totală a contractului fără TVA, în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului de către ambele părți contractante.

19.2 Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului subsecvent, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

19.3 Garanția de bună execuție va fi constituită de prestator având o perioadă de valabilitate cu cel puțin 14 zile mai mare decât durata de executare a contractului, prevăzută la art. 7.3.

19.4 Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la îndeplinirea obligațiilor contractuale asumate de prestator, dacă nu a ridicat până la acea

dată pretenții asupra ei.

19.5 Garanția tehnică este distinctă de garanția de bună execuție a contractului. Obligațiile asumate de prestator privind garanția tehnică sunt prevăzute în Cap. 8 - Cerințe referitoare la perioada de garanție din Caietul de sarcini, respectiv art. 23 din prezentul contract.

19.6. Prestatorul are obligația de a constitui în termen de 5 zile de la data la care este notificat de către Achizitor, o nouă garanție de bună execuție, emisă în aceleași mod ca cea anterioară dacă:

a) pe parcursul executării contractului, persoana juridică ce a furnizat garanția de bună execuție nu mai este în măsură să își onoreze angajamentele anterior asumate față de Achizitor;

b) Prestatorul nu poate respecta termenul prevăzut de art. 7.3 pentru prestarea serviciilor.

19.7. În cazul în care Prestatorul nu își îndeplinește obligația de a constitui o nouă garanție de bună execuție, Achizitorul are dreptul de a considera contractul reziliat / rezolvit.

20. Forța majoră

20.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

21. Clauze etice

21.1 Prestatorul trebuie ca întotdeauna să se comporte imparțial și ca un consultant de încredere, potrivit codului de conduită al profesiei sale; Prestatorul se va abține de la a face declarații publice despre proiect, fără aprobarea scrisă prealabilă a Achizitorului; Prestatorul nu poate angaja Achizitorul în niciun fel, fără consimțământul scris prealabil al acestuia.

21.2 Pe durata contractului, Prestatorul și personalul său va respecta drepturile omului și își asumă obligația de a nu insulta obiceiurile politice, culturale și religioase din România.

21.3 Prestatorul nu poate accepta nicio plată în legătură cu contractul decât cele prevăzute în prezentul contract; Prestatorul și personalul său nu va desfășura nicio activitate și nu va primi niciun avantaj incompatibil cu obligațiile lor față de Achizitor.

21.4 Prestatorul și personalul său vor fi obligați să păstreze secretul profesional pe întreaga durată a contractului și după terminarea acestuia; toate rapoartele și documentele redactate sau primite de Prestator vor fi confidențiale.

21.5 Prestatorul va administra folosirea de către Părți a tuturor rapoartelor și documentelor redactate, recepționate sau prezentate de acestea pe parcursul executării contractului.

21.6 Prestatorul nu se va implica în nicio relație care îi poate compromite independența sa sau a personalului său; în cazul în care Prestatorul încetează să mai fie independent, Achizitorul poate să rezilieze/rezoluționeze contractul, fără vreo cerere de despăgubiri din

partea Prestatorului.

21.7 Comisia Europeană își rezervă dreptul de a suspenda sau anula finanțarea proiectului dacă se descoperă practici de corupție de orice fel în orice etapă a procesului de atribuire și dacă Achizitorul nu ia măsurile corespunzătoare pentru remedierea situației; în înțelesul prezentei clauze sunt ”practici de corupție” oferirea de mită, daruri, gratuități sau comisioane oricărei persoane, pentru a o convinge sau a o răsplăti pe aceasta pentru efectuarea sau neefectuarea oricărui act în legătură cu atribuirea contractului sau implementarea unui contract deja încheiat cu Achizitorul proiectului.

21.8 Astfel de cheltuieli comerciale neuzuale sunt comisioanele nemenționate în contractul principal sau care nu izvorăsc dintr-un contract încheiat în mod corect în legătură cu contractul principal, comisioane neplătite în schimbul unor servicii reale și legitime, comisioane transmise într-un paradis fiscal, comisioane plătite unui destinatar care nu este identificat în mod clar sau comisioane plătite unei societăți care are aparența de a fi societate de fațadă.

21.9 Prestatorul își asumă obligația de a furniza Comisiei Europene, la cerere, toate documentele probante cu privire la condițiile de executare a contractului; Comisia Europeană poate efectua orice verificări documentare sau inopinate pe care le consideră necesare pentru a descoperi probe în cazurile în care se suspectează efectuarea de cheltuieli comerciale neuzuale.

22. Încălcarea contractului

22.1 O Parte încalcă contractul dacă nu își îndeplinește, în tot sau în parte, oricare dintre obligațiile asumate prin contract.

22.2 În cazul în care se produce o încălcare a contractului, Partea prejudiciată va fi îndreptățită la următoarele remedii:

- a) daune interese; și/sau
- b) rezilierea/rezoluțiunea contractului.

22.3 Suplimentar față de măsurile menționate mai sus, se pot acorda și remedii pecuniare; acestea pot consta în penalități stabilite conform articolului 13.1 – 13.4.

22.4 Recuperarea daunelor - interese și a remediilor pecuniare dovedite ca fiind din culpa Prestatorului ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor asumate prin contract, precum și a cheltuielilor rezultând din aplicarea măsurilor prevăzute în prezentul Articol se va face prin reținerea din sumele datorate Prestatorului, din executarea garanțiilor sau prin orice mijloc prevăzut de lege.

23. Perioada de garanție

23.1 Perioada de garanție acordată serviciilor de către Prestator este de 18 luni pentru blocul de senzori și 12 luni pentru celelalte subsisteme de la data recepției cantitative și calitative a serviciilor de mentenanță corectivă.

23.2 Perioada de garanție a serviciilor începe cu data emiterii Procesului Verbal de Recepție Cantitativă și Calitativă.

23.3 Achizitorul are dreptul de a notifica imediat Prestatorul, în scris, despre orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

23.4 Prestatorul va fi responsabil pentru repararea oricărui defect apărut în timpul perioadei de garanție.

23.5 Perioada de garanție se va prelungi cu o perioadă egală cu durata de indisponibilizare.

23.6 Dacă orice astfel de defect se produce în timpul perioadei de garanție și în cazul în care Prestatorul nu remediază defectul în termenul limită menționat în notificare, Achizitorul poate:

a) să remedieze el însuși defectul sau să angajeze pe altcineva pentru a efectua lucrarea, pe riscul și cheltuiala Prestatorului;

b) să ceară daune Prestatorului care pot ajunge până la valoarea contabilă a serviciului/bunului livrat aferent serviciului care face obiectul remedierii în perioada de garanție;

c) să considere neîndeplinite obligațiile contractuale în perioada de garanție, fapt pentru care își rezervă dreptul să solicite daune - interese proporționale cu valoarea prejudiciilor create.

24. Brevete și licențe

Prestatorul va despăgubi Achizitorul pentru orice pretenție rezultând din utilizarea conform contractului a brevetelor, licențelor, schițelor, modelelor sau mărcilor, cu excepția cazurilor în care asemenea încălcări rezultă din conformitatea cu desenele sau specificațiile furnizate de către Achizitor.

25. Denunțarea unilaterală a contractului

25.1 Fără a aduce atingere dispozițiilor dreptului comun privind încetarea contractelor sau dreptului achizitorului de a solicita constatarea nulității absolute a contractului de achiziție publică, în conformitate cu dispozițiile dreptului comun, achizitorul are dreptul de a denunța unilateral un contract de achiziție publică în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) prestatorul se afla, la momentul atribuirii contractului, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164-167 din Legea nr. 98/2016;

b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit prestatorul respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

25.2 În situația nerespectării dispozițiilor art. 222 alin. (1) și art. 223 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, achizitorul are dreptul de a denunța unilateral contractul de achiziție publică inițial.

26. Rezilierea contractului de către Achizitor

26.1 Achizitorul are dreptul de a considera contractul ca fiind reziliat / rezolvit de plin drept, fără altă formalitate, fără punerea în întârziere și fără a fi necesară intervenția vreunei instanțe sau autorități, în oricare din următoarele situații, precum și în orice alt caz prevăzut de prezentul contract:

a) Prestatorul încalcă prevederile contractului potrivit prevederilor articolului 22;

b) Prestatorul nu reușește să îndeplinească în termenul prevăzut în Caietul de Sarcini cerințele Achizitorului care solicită luarea de măsuri pentru a remedia orice deficiență în îndeplinirea condițiilor contractuale;

c) Prestatorul cesionează sau subcontractează fără autorizarea Achizitorul;

d) Prestatorul a fost declarat falit sau în stare de insolvență de către o instanță judecătorească, afacerile sale sunt administrate de instanță, este în stare de reorganizare, și-a suspendat activitățile de afaceri, este subiectul unor proceduri care privesc aceste situații sau este în situații similare izvorâte dintr-o procedură similară prevăzută în legile sau reglementările naționale;

e) Prestatorul a fost condamnat pentru o infracțiune privitoare la conduita profesională printr-o hotărâre judecătorească cu putere de lucru judecat;

f) Prestatorul se face vinovat de încălcare severă a conduitei profesionale, probată prin orice mijloc pe care Achizitorul îl poate justifica;

g) Prestatorul a fost condamnat prin hotărâre judecătorească cu putere de lucru judecat

pentru fraudă, corupție, implicare într-o organizație infracțională sau pentru orice activitate ilegală în dauna intereselor financiare ale României și/sau ale Comunității Europene;

h) Prestatorul, urmare a unei alte proceduri de achiziție publică sau de acordare de contracte finanțate din bugetul Comunității Europene, a fost declarat ca fiind în încălcare gravă a contractului pentru neîndeplinirea obligațiilor sale contractuale;

i) Intervine orice modificare organizațională care implică schimbări în personalitatea juridică, natura sau controlul asupra Prestatorului cu impact negativ asupra contractului;

j) Orice imposibilitate de a respecta prevederile legale care întârzie executarea contractului;

k) Prestatorul nu furnizează garanțiile sau asigurările solicitate, sau dacă persoanele care furnizează garanțiile sau asigurările menționate mai sus solicitate prin prezentul contract nu

își poate respecta angajamentele asumate.

26.2 Rezilierea/ rezoluțiunea contractului de către Achizitor, astfel cum a fost reglementată în prezentul Articol, este un drept și în niciun caz nu va fi considerată drept o obligație a Achizitorului, care poate oricând opta pentru continuarea executării contractului de către Prestator.

26.3 Rezilierea / rezoluțiunea nu va afecta orice alte drepturi dobândite de către Achizitor și de către Prestator în baza contractului, anterioare momentului în care a intervenit rezoluțiunea / rezilierea.

26.4 În ipoteza în care se produce oricare dintre situațiile care determină rezilierea / rezoluțiunea, stipulate în articolul 25.1, Achizitorul va notifica în scris Prestatorului opțiunea de a rezilia / rezolvi contractul, cu instrucțiuni de a lua măsuri imediate pentru încheierea activităților de prestare a serviciilor într-o manieră promptă și ordonată și de a reduce la minim cheltuielile.

26.5 În situația rezilierii / rezoluțiunii, Achizitorul, de îndată și în prezența Prestatorului sau a reprezentanților săi sau după înștiințarea corespunzătoare a acestora, va redacta un raport asupra serviciilor prestate și va întocmi un inventar al materialelor livrate și nefolosite; de asemenea, se va redacta o declarație cu privire la sumele de bani datorate Prestatorului și la sumele de bani datorate de Prestator Achizitorului la data rezilierii/rezoluțiunii contractului.

26.6 În situația rezilierii / rezoluțiunii contractului, Achizitorul va fi îndreptățit să recupereze de la Prestator orice prejudicii sau pierderi suferite în baza Contractului, dovedite ca fiind din culpa Prestatorului.

26.7 Achizitorul are dreptul de a denunța unilateral contractul de achiziție publică inițial în situația nerespectării prevederilor art. 222 alin. (1) și art. 223 din Legea 98/2016 privind achizițiile publice.

26.8 Fără a aduce atingere dispozițiilor dreptului comun privind încetarea contractelor sau dreptului autorității contractante de a solicita constatarea nulității absolute a contractului de achiziție publică, în conformitate cu dispozițiile dreptului comun, autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral un contract de achiziție publică în perioada de valabilitate a acestuia într-una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii contractului, într-una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164 – 167 din Legea 98/ 2016 privind achizițiile publice;

b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

27. Rezilierea contractului de către Prestator

27.1 Prestatorul poate să rezilieze / rezoluționeze contractul, dacă Achizitorul:

- a) își încalcă în mod constant obligațiile, după atenționări repetate; sau
- b) suspendă prestarea serviciilor, sau a oricărei părți a acestora, pentru mai mult de 60 zile, pentru motive nespecificate în contract sau neimputabile Prestatorului.

27.2 Rezilierea / rezoluțiunea nu va afecta orice alte drepturi sau puteri ale Achizitorului și ale Prestatorului izvorâte din contract.

28. Soluționarea litigiilor

28.1 Achizitorul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

28.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative oficiale, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanța judecătorească competentă.

29. Vizibilitatea

29.1 Prestatorul trebuie să ia toate măsurile necesare asigurării vizibilității fondurilor finanțate de Uniunea Europeană și cofinanțate, atât pe perioada de implementare a contractului cât și pe perioada de garanție a serviciilor / produselor; aceste măsuri trebuie să fie în acord cu instrucțiunile transmise de către Achizitor.

29.2 Pentru a se susține înregistrarea produsului, toate produsele aferente serviciilor prestate vor avea o etichetă ce va avea un format aprobat de către Achizitor, bine fixată, care va conține însemnele Uniunii Europene, respectiv sigla Uniunii Europene, numele proiectului, sigla și numele beneficiarului final și sigla autorității responsabile.

30. Drepturi de proprietate intelectuală și drepturi conexe

Dreptul de proprietate asupra bunurilor, drepturile de proprietate intelectuală sau de utilizare, atât industrială (ex. brevete de invenție, desenele și modelele industriale, mărcile), cât și dreptul de autor asupra creațiilor rezultate din implementarea contractului sunt drepturi exclusive ale Achizitorului.

31. Conflictul de interese

31.1 - Prestatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a Contractului. Conflictele de interese pot apărea în mod special ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice ori de naționalitate, legăturilor de rudenie ori afinitate, sau al oricăror alte legături ori interese comune. Orice conflict de interese apărut în timpul executării Contractului trebuie notificat în scris Autorității Contractante, în termen de 3 zile de la apariția acestuia.

31.2 Achizitorul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate sunt corespunzătoare și poate solicita măsuri suplimentare dacă este necesar. Prestatorul se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de el, inclusiv conducerea și salariații din teritoriu, nu se află într-o situație care ar putea genera un conflict de interese. Prestatorul va înlocui, în maxim 5 zile și fără vreo compensație din partea Achizitorului, orice membru al personalului său salariat ori contractat, inclusiv conducerea ori salariații din teritoriu, care se regăsește într-o astfel de situație.

32. Verificări

32.1 Prestatorul va permite Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor să verifice, prin examinarea documentelor sau prin metoda verificării inopinate, implementarea proiectului și să efectueze un audit complet, dacă este necesar, pe baza documentelor probante, asupra conturilor, documentelor contabile și oricărui alt document relevant pentru finanțarea proiectului; aceste inspecții pot avea loc

ROFSIB2016OS3A10P03 - “Achiziție / modernizare / mentenanță echipamente și sisteme folosite pentru detecție, identificare și alertare – servicii de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere – Lot nr.1 - Autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizat”

pe o perioadă determinată în conformitate cu Decizia Comisiei Europene de Acordare a Fondului pentru Securitate Internă, reglementărilor Comisiei Europene și legislației române în materie.

32.2 – În plus, Prestatorul va permite Biroului European Anti-Fraudă să efectueze controale și verificări inopinate potrivit procedurilor stabilite în legislația Comunității Europene pentru protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei sau a altor nereguli.

32.3 În acest scop, Prestatorul își asumă obligația de a permite accesul, în mod corespunzător, personalului sau agenților Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor în amplasamentele și locațiile la care se execută contractul, inclusiv la sistemele sale de informații, ca și la toate documentele și bazele de date referitoare la conducerea tehnică și financiară a proiectului în condițiile legii și de a lua toate măsurile pentru a facilita munca acestora; dreptul de acces va fi acordat Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor pe bază de confidențialitate față de terți, fără a se aduce atingere obligațiilor legale de care sunt ținuti; documentele trebuie să fie ușor de accesat și îndosariate astfel încât să faciliteze examinarea lor, iar Prestatorul trebuie să informeze Achizitorul în legătura cu localizarea lor precisă.

32.4 Prestatorul garantează că drepturile Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor de a efectua auditări, controale și verificări, vor fi în mod egal aplicabile, în aceleași condiții și potrivit aceluiași reguli stabilite în prezentul Articol, oricărui subcontractant sau oricărei părți care beneficiază de fonduri ale Comunității Europene.

33. Limba care guvernează contractul

Limba care guvernează contractul este limba română.

34. Comunicări

34.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

34.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării, în timpul programului de lucru al Achizitorului, respectiv de luni până vineri între orele 08:00 – 16:00, cu excepția sărbătorilor legale.

34.3 Orice comunicări, solicitări sau notificări scrise, în legătură cu prezentul contract, între Achizitor și Prestator, trebuie să conțină titlul și numele de identificare al contractului de servicii și transmise prin poștă, fax, email sau înmânate personal la adresele de mai jos, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

34.4 În situația în care apar modificări ale datelor de identificare, părțile vor notifica acest lucru în termen de 3 zile lucrătoare.

Date de contact:

34.4.1 Pentru achizitor:

<i>Persoana de contact</i>	DOROBANȚU ANGELICA
<i>Funcția</i>	Director
<i>Instituția</i>	IGPF – DIRECȚIA FONDURI EXTERNE NERAMBURSABILE
<i>Adresa</i>	Bulevardul. Geniului, nr.42C, sector 6, București
<i>Telefon / interior</i>	021.316.25.98/ 19325

ROFSIB2016OS3A10P03 - “Achiziție / modernizare / mentenanță echipamente și sisteme folosite pentru detecție, identificare și alertare – servicii de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere – Lot nr.1 - Autospeciale de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 - modernizat”

<i>Fax</i>	021.408.50.35
<i>E-mail</i>	piu_gibp@mai.gov.ro

34.4.2 Pentru prestator:

<i>Persoana de contact</i>		
<i>Funcția</i>		
<i>Instituția</i>		
<i>Adresa</i>		
<i>Telefon / interior</i>		
<i>Fax</i>		
<i>E-mail</i>		

35. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Partile au înțeles să încheie azi prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.